



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

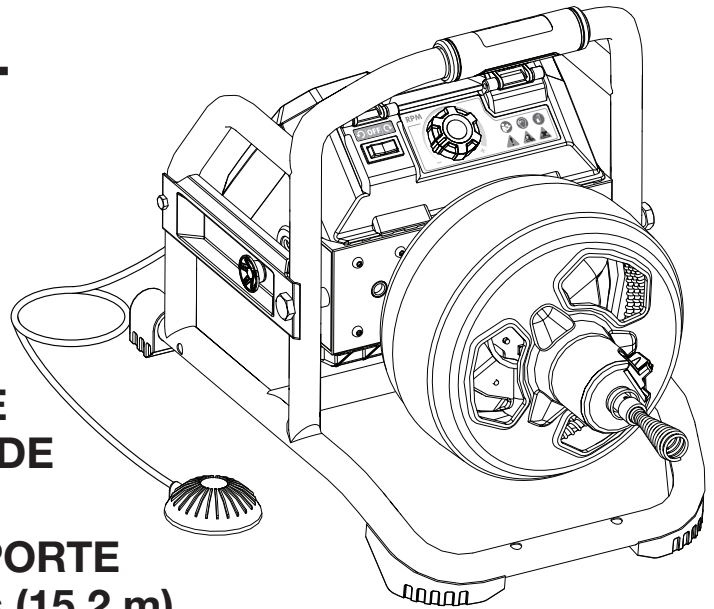
MANUAL DEL OPERADOR

ONE+ 18V HYBRID 50 FT. STANDING DRAIN AUGER

DÉGORGEUR POUR TUYAUTERIE AUTONOME DE ONE+ 18 V HYBRIDE DE 15,2 m (50 pi)

BARRENA DE DRENAJE CON SOPORTE DE ONE+ 18 V HÍBRIDA DE 50 pies (15,2 m)

P4003



INCLUDES: Drain Auger, Auger Tip, External Power Supply, Power Supply Storage Bracket, Operator's Manual

INCLUT : Dégorgeur pour tuyauterie, bout du furet, alimentation électrique externe, crochet de rangement de la source d'alimentation , manuel d'utilisation

INCLUYE: Barrena de drenaje, punta de la barrena, fuente de alimentación exterior, soporte de almacenamiento de fuente de alimentación, manual del operador

TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings..... 2-3
- Drain Auger Safety Warnings 4
- Electrical.....5
- Symbols..... 6-7
- Features..... 7
- Assembly..... 7
- Operation..... 8-10
- Maintenance..... 11
- Illustrations 12-14
- Parts Ordering and ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques..... 2-3
- Avertissements de sécurité relatifs dégorgeur pour tuyauterie..... 4
- Caractéristiques électriques.....5
- Symboles..... 6-7
- Caractéristiques 7
- Assemblage..... 7
- Utilisation 8-10
- Entretien 11
- Illustrations 12-14
- Commande de pièces et dépannagePage arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica..... 2-3
- Advertencias de seguridad de barrena de drenaje 4
- Aspectos eléctricos 5
- Símbolos..... 6-7
- Características 7
- Armado 7
- Funcionamiento 8-10
- Mantenimiento..... 11
- Ilustraciones..... 12-14
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

DRAIN AUGER SAFETY WARNINGS

- **Only use extension cords with outlets or circuits that are protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).** The machine will not prevent electrical shock from the extension cord.
- **Only grasp the rotating cable with gloves recommended by the manufacturer.** Latex or loose fitting gloves or rags can become wrapped around the cable and may result in serious personal injury.
- **Do not allow the cutter to stop turning while the cable is turning.** This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.
- **One person must control both the cable and the switch.** If the cutter stops rotating, the operator must be able to turn the tool off to prevent the cable from twisting, kinking and breaking.
- **Use latex or rubber gloves inside the gloves recommended by the manufacturer, goggles, face shields, protective clothing, and respirator when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are suspected to be in a drain line.** Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may cause burns, be toxic or infectious or may result in other serious personal injury.
- **Practice good hygiene. Do not eat or smoke while handling or operating the tool. After handling or operating drain cleaning equipment, use hot, soapy water to wash hands and other body parts exposed to drain contents.** This will help reduce the risk of health hazards due to exposure to toxic or infectious material.
- **Only use the drain cleaner for the recommended drain sizes.** Using the wrong size drain cleaner can lead to twisting, kinking or breaking of the cable and may result in personal injury.
- **Always wear safety goggles or eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Position the the drain auger within 2 feet of the drain or inlet being cleared.** Operating the tool at greater distances can result in the cable twisting or binding.
- **Avoid running the tool clockwise (↻) for extended periods of time** as this can damage the cable.
- **Never place your hand near the drum or the cable as it is rotating.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Clogged drains may contain bacteria, cleaning solutions, or other potentially harmful substances.** Always wear protective clothing, eye protection, and gloves while operating this tool to prevent these substances from contacting your skin and eyes.
- **When removing the cable from a drain, remove it slowly to avoid “splash back”.** Use warm, soapy water to clean hands and other body parts that may have been exposed to potentially harmful substances.
- **Carefully position the power cord during use.** A power cord in your walking path can be a tripping hazard.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

ELECTRICAL

ELECTRICAL CONNECTION

This product should be connected to a **power supply that is 120 volts, AC only (normal household current), 60 Hz.** Do not operate this product on direct current (DC) through the power cord. A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

GFCI

Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the auger. Outlets are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

Use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "WA" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

**Ampere rating (on product data plate)

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit

NOTE: AWG = American Wire Gauge

WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with this product. Failure to do so can result in serious personal injury.




WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use a product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.










To avoid the possibility of the product plug or outlet getting wet, the operator should arrange a "drip loop" in the cord connecting the product to the outlet. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the outlet.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Wet Conditions Alert	Risk of fire and burns. Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids. Close cover during use. Do not operate on wet ground.
	Wear Gloves	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling the drain auger.
	Long Hair	Risk of long hair being drawn into rotating drum.
	Loose Clothing	Risk of loose clothing being drawn into rotating drum.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
—	Direct Current	Type or a characteristic of current
~	Alternating Current	Type of current
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
VI	Class VI Tool	DOE certification

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Cable Diameter.....	0.3125 in.	Minimum Pipe Size (diameter).....	1.25 in.
Cable Length.....	50 ft.	Maximum Pipe Size (diameter).....	3 in.
Power Source.....	18 Volt DC/120 V, AC only, 60 Hz	No-Load Speed.....	60-360/min

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack or unplug power cord from your product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack or unplugging power cord will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Clearing obstructions from plumbing drains

NOTICE:

This product is designed to be powered by either a RYOBI™ ONE+™ 18V battery pack (DC mode) or by electric power (AC mode). Either power source can be used by installing an approved battery pack or power cord into the product as described in this manual.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figures 1 - 2, page 13.

- Place the direction of rotation selector in the OFF position.
- Pull the bottom of the battery compartment latch toward you to release, then lift up on it to clear the tab on the battery compartment cover. Release the latch and lift the cover to open.
- Insert the battery pack into the battery port.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Close the battery compartment cover, place the top of the latch over the tab on the cover, then push the bottom of the latch toward the auger housing to secure.

NOTE: When finished using the tool, open the battery compartment cover and depress the latches on the battery pack to remove.

- For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

INSTALLING/REMOVING POWER CORD

See Figures 1 and 3, page 13.

WARNING:

Do not route cord under carpets, rugs, runners, furniture, or appliances and always route cord away from traffic areas to prevent a tripping hazard.

- Place the direction of rotation selector in the OFF position.
- Pull the bottom of the battery compartment latch toward you to release, then lift up on it to clear the tab on the battery compartment cover. Release the latch and lift the cover to open.
- Insert the female end of the power supply cord into the product as shown until it clicks into place.
- Connect the male end of the power cord to the power source.
- Make sure the power cord is secured before beginning operation.
- To remove the power cord, unplug the cord from the power source.
- Press the release button on the top of the female end of the power supply cord and remove from the tool.

NOTE: Install the power supply storage bracket with hook-and-loop strap and use to secure the external power supply to the frame of the auger if desired.

DIRECTION OF ROTATION SELECTOR

See Figure 4, page 13.

The direction of rotation selector is used to select the direction of rotation of the cable when the foot pedal is depressed.

- Press the left side of the switch (↺) to rotate the cable counterclockwise. This direction is used to bore into an obstruction.
- Press the right side of the switch (↻) to rotate the cable clockwise. This direction is used only in brief periods if an auger tip becomes caught in an obstruction and stops rotating or begins to kink.
- Place the switch in the center position to turn rotation OFF.

NOTE: The drum will not rotate unless the switch is pressed on either the left or right side and the foot pedal is depressed.

NOTICE:

To prevent gear damage, always allow the cable to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

OPERATION

WARNING:

Hybrid tools are always in operating condition. Therefore, make sure the direction of rotation selector is in the OFF position when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when connecting or disconnecting the power cord. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

SPEED CONTROL DIAL

See Figure 4, page 13.

Use the speed control dial to set the best speed for the job. When the dial is set to the maximum setting, approximately 360 RPM is achieved. Use less speed when feeding the cable or trying to retrieve objects and more speed for agitating or breaking up a clog.

ADVANCING/RETRACTING THE CABLE

See Figures 4 - 5, page 13.

- Place the direction of rotation selector in the OFF position.
- Rotate the tension knob counterclockwise until the cable moves freely.
- Using both hands, pull the cable out of the drum and advance into the drain until it reaches the desired length.
- Rotate the tension knob fully clockwise to secure the cable in place.
- To retract the cable, rotate the tension knob counterclockwise until the cable moves freely, then use both hands to push the cable back into the drum.

REMOVING/INSTALLING AUGER TIP

See Figure 6, page 13.

The drain auger is shipped with a standard bulb tip. This tip is ideal for extracting hair, paper, and other common obstructions. More auger tips are available at www.ryobitools.com and can be used to clear a variety of obstructions. Refer to the **Auger Tip Selection Guide** for information about which tip to choose.

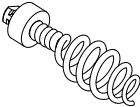

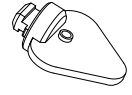
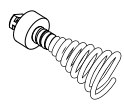
To install an auger tip:

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Hold the cable and pull the collar back.
- Slide the auger tip into the cable's t-slot.
- Push the collar forward so that the tip is secured properly. Check to see that the tip is secure.

To remove an auger tip:

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Hold the cable and pull the collar back.
- Remove the auger tip by sliding it out of the t-slot in the collar.

AUGER TIP SELECTION GUIDE

	Bulb Tip Helps clear away obstructions and residue; used for generic purpose cleaning in drains up to 3 in. wide.
	Grease Tip Helps penetrate through grease blockages in drains up to 3 in. wide.
	Spade Tip Helps break through tough blockages in drains up to 3 in. wide.
	Retrieving Tool For removing objects from drains up to 3 in. wide and bringing them to the surface.

USING THE DRAIN AUGER

See Figures 7 - 9, pages 13 - 14.

The drain auger can be used to clear obstructions from a variety of drain pipes. To clear a sink drain, it is necessary to first remove the P-trap so the drain auger cable can access the drain pipe at the wall.

CAUTION:

Always wear heavy leather gloves while handling the rotating cable. Use of any other item, such as cloth gloves or a rag, could allow the item to become entangled in the coils of the cable, causing hand injuries.

To clear obstructions:

- Install the appropriate auger tip.
- Connect the product to an AC or DC power supply.
- Place the drain auger within 2 feet of the drain pipe.
- Pull out the angle adjustment knob and position the drum body so the cable faces the drain pipe you will be clearing. Keep one hand on the battery compartment cover while pulling the knob out with the other to prevent the drum body from dropping rapidly to its lowest position.
- Manually feed the cable into the drain pipe following the instructions given previously in this manual.
- Once several feet of cable are inside the pipe, place the direction of rotation selector in the counterclockwise (↺) position and press the foot pedal to begin cable rotation.
- Continue manually advancing the cable until you contact the obstruction.
- Work the cable back and forth into the pipe as necessary until the obstruction is dislodged. Pull additional cable from the drum as needed until the obstruction is completely cleared.

OPERATION

NOTE: If the cable stops rotating, release the foot pedal to avoid kinking or damaging the cable. Place the direction of rotation selector in the clockwise (↻) position and try again. If the cable still does not rotate, place the selector in the OFF position and push or pull until the obstruction is dislodged.

NOTICE:

Do not run the drain auger in the clockwise (↻) position for extended periods of time. Failure to follow these instructions can result in damage to the tool.

- When the obstruction is cleared, place the direction of rotation selector in the OFF position and slowly retract the cable from the drain.

NOTE: If the tip of the cable is entangled and difficult to remove, change the direction of rotation to clockwise (↻) and run the tool briefly to unwind and disengage from the obstruction. Then slowly retract the cable by hand.

- Run water through your drain to confirm that the water is flowing freely.
- After the cable has been properly cleaned, as described in the next section, store the unit for later use.

CLEANING THE DRAIN AUGER

See Figure 10, page 14.

The drain auger should be cleaned after each use to prevent contamination and residue build up.

To drain the drum:

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Place the drum body in its highest angled position.
- Lift the drain tab located on the back of the tool and allow any liquids inside the drum to pour down a drain or into a container approved for liquid waste.

To clean the cable:

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Using a clean cloth and warm soapy water, pull the cable out from the tool, cleaning it as it advances. Continue until the cable has been fully advanced and completely cleaned.
- Using a clean cloth moistened with lightweight machine oil, push the cable back into the tool. Continue until the cable has been fully retracted.
- To ensure that no water entered the tool, drain the drum as described earlier.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack or power cord from the tool when cleaning, performing any maintenance, or when storing the tool.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

REPLACING THE AUGER TIP

After extended use, the auger tip may wear and need replacing. Refer to **Removing/Installing Auger Tips** earlier in this manual.

REPLACING THE DRUM

See Figures 11 - 12, page 14.

If the cable becomes damaged or broken, replace the drum before attempting to operate the drain auger.

To replace the drum:

- Remove the battery pack or power cord from the tool.
- Remove the auger tip as described earlier and store in the storage area of the battery compartment.
- Place the direction of rotation selector in the OFF position.
- While holding the drum securely with one hand, pull the drum release knob up and remove the old drum from the tool.
- Coat the spindle of the new drum lightly with good general purpose grease.
- Lift the drum release knob and place the new drum's spindle into the shaft, making sure the opening on the drum's spindle engages the bar inside the tool's shaft. Once properly seated, release the knob to secure in place.
- Pull on the drum to ensure it is secure before operating the tool.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 12
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU DÉGORGEUR POUR TUYAUTERIE

- **Utiliser uniquement les rallonges protégées par une protection de disjoncteur de fuite de terre.** Le appareil n'empêchera pas les chocs électriques des rallonges.
- **Saisir le câble pivotant uniquement avec des gants recommandés par le fabricant.** Les gants au latex, les gants amples ou les chiffons peuvent s'envelopper autour du câble et provoquer des blessures graves.
- **Ne pas laisser le couteau s'arrêter de tourner lorsque le câble tourne.** Cela peut forcer le câble de manière excessive, qui peut se tordre, s'entortiller ou se casser, et provoquer ainsi des blessures graves.
- **Une personne doit contrôler le câble et l'interrupteur.** Si le couteau s'arrête de tourner, l'opérateur doit être en mesure d'arrêter l'outil pour éviter au câble de se tordre, de s'entortiller et de se casser.
- **Utiliser les gants en caoutchouc ou au latex recommandés par le fabricant, des lunettes de protection, un écran facial, des vêtements protecteurs et un masque respiratoire, si des produits chimiques, des bactéries ou d'autres substances toxiques ou infectieuses peuvent être présents dans un tuyau de drainage.** Les drains peuvent contenir des produits chimiques, des bactéries et d'autres substances pouvant brûler, être toxiques ou infectieux, ou bien causer d'autres blessures graves.
- **Veiller à avoir de bonnes pratiques d'hygiène. Ne pas manger ou ne pas fumer lors de la manipulation ou de l'utilisation de l'outil. Après avoir manipulé ou utilisé l'équipement de nettoyage des drains, utiliser de l'eau chaude savonneuse pour se laver les mains ou d'autres parties du corps qui ont été exposées au contenu des drains.** Cela permet de réduire les risques sanitaires liés à l'exposition aux produits toxiques ou infectieux.
- **Utiliser uniquement le produit nettoyant pour drains recommandé selon la taille du drain.** En utilisant un produit nettoyant pour une mauvaise taille de drains, le câble peut se tordre, s'entortiller ou se casser et ainsi provoquer des blessures.
- **Toujours porter lunettes protectrices ou une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou au moment de l'entretien.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Positionner le dégorgeur à moins de 610 mm (2 pieds) du tuyau ou de l'ouverture à débloquer.** Une distance d'utilisation plus grande risque de provoquer la rotation ou le coincement du câble.
- **Éviter de faire fonctionner l'outil dans le sens horaire (↻) pendant de longues périodes** pour éviter d'endommager le câble.
- **Ne jamais placer la main près du tambour ou du câble pendant qu'il tourne.** Suivre cette règle pour réduire le risque de blessure grave.
- **Les tuyaux obstrués contiennent des bactéries, des solutions de nettoyage ou d'autres substances pouvant être nocives.** Toujours, porter des vêtements de protection, une protection pour les yeux et des gants pendant le fonctionnement de cet outil pour éviter que ces substances n'entrent en contact avec la peau et les yeux.
- **Lorsqu'il est temps de retirer le câble du tuyau, le retirer lentement pour éviter les éclabousses.** Nettoyer les mains et autres parties du corps ayant possiblement été en contact avec des substances nocives avec de l'eau chaude savonneuse.
- **Bien placer le cordon d'alimentation pendant l'utilisation.** On peut trébucher sur un cordon d'alimentation.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Il doit être branché uniquement sur **une alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard) 60 Hz**. Ne pas l'utiliser sur une source de courant continu (c.c.) en le reliant par le cordon d'alimentation. Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'produit ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

GFCI

Un disjoncteur de fuite à la terre doit être installé sur les circuits ou sorties à utiliser avec cet du produit. Des connecteurs avec un interrupteur de défaut à la terre sont disponibles et peuvent être utilisés pour satisfaire à cette mesure de sécurité.

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à 3 fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « WA » ou « W » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'produit)

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

NOTE : AWG = American Wire Gauge

AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, produits et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.




AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un produit dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.










L'opérateur doit former un anneau d'écoulement avec le cordon du produit branché à la prise de courant de façon à prévenir l'infiltration d'eau dans la prise de courant ou sur la fiche. Cet anneau d'écoulement est la partie du cordon se trouvant sous le niveau de la prise de courant ou du connecteur, lorsqu'une rallonge est utilisée, préviendra le parcours de l'eau le long du cordon et empêchera son contact avec la prise de courant.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.


SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter lunettes protectrices ou une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Avertissement concernant l'humidité	Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas exposer la pile, le compartiment de la pile, ou les composants électroniques à la pluie, l'eau ou d'autres liquides. Fermer le couvercle pendant l'utilisation. Ne pas opérer sur un sol humide.
	Gants	Porter des gants épais et antidérapants pour manipuler le dégorgeoir pour tuyauterie.
	Cheveux longs	Les cheveux longs risquent de s'enrouler dans le tambour en rotation.
	Vêtements amples	Les vêtements amples risquent de s'enrouler dans le tambour en rotation.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
~	Courant alternatif	Type de courant
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Outil de catégorie VI	Certification DOE

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Diamètre du câble	7,9 mm (0,3125 po)	Dimension min. du tuyau (diamètre).....	31,8 mm (1,25 po)
Longueur du câble	15,2 m (50 pi)	Dimension maximum du tuyau (diamètre)...	76,2 mm (3 po)
Source d'alimentation	18 V c.c. 120 V, c.a. seulement, 60 Hz	Vitesse à vide	60-360/min

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la batterie de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la batterie permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux et conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves comme la projection d'objets dans vos yeux.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Élimination des obstructions dans les drains de plomberie

AVIS :

Ce produit a été conçu pour être alimenté par un bloc-piles de 18 V ONE+™ de RYOBI™ (mode CC) ou une source d'alimentation électrique (mode CA). L'une des sources d'alimentation peut être utilisée soit par un bloc-piles approuvé ou par le cordon d'alimentation du produit, comme décrit dans ce manuel.

INSTALLATION / RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir les figures 1 et 2, page 13.

- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position ARRÊT.
- Tirer le bas du loquet du compartiment à piles vers vous pour le dégager, puis soulever par-dessus pour libérer la languette sur le couvercle du compartiment à piles. Relâcher le loquet et soulever le couvercle pour ouvrir.
- Insérer le bloc-piles dans la prise pour piles.
- S'assurer que les languettes de chaque côté du bloc-piles s'enclenchent correctement et que ce dernier est fixé correctement avant de démarrer l'appareil.

- Fermer le couvercle du compartiment à piles, placer le dessus du loquet par-dessus la languette du couvercle, puis pousser le bas du loquet vers le logement du furet pour sécuriser.

NOTE : Après avoir fini d'utiliser l'outil, ouvrir le couvercle du compartiment à piles en appuyant sur les loquets du bloc-piles pour le retirer.

- Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

INSTALLATION / RETRAIT DU CORDON D'ALIMENTATION

Voir les figures 1 et 3, page 13.

AVERTISSEMENT :

Ne pas acheminer le cordon sous les carpettes, tapis, coulisseaux, meubles ou appareils et de toujours l'éloigner des zones de circulation piétonnière pour éviter les risques de trébuchement.

- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position ARRÊT.
- Tirer le bas du loquet du compartiment à piles vers vous pour le dégager, puis soulever par-dessus pour libérer la languette sur le couvercle du compartiment à piles. Relâcher le loquet et soulever le couvercle pour ouvrir.
- Insérer l'embout femelle du cordon d'alimentation dans l'appareil comme indiqué jusqu'à ce qu'il soit correctement connecté.
- Raccorder la fiche du cordon d'alimentation dans une source d'énergie.
- S'assurer que le cordon d'alimentation est raccordé correctement avant d'allumer le produit.
- Pour le retirer, débrancher le cordon de sa source d'alimentation.
- Appuyer sur le bouton se trouvant sur l'embout femelle, puis retirer le cordon de l'appareil.

NOTE : Installer le crochet de rangement de la source d'alimentation avec la sangle autoagrippante et l'utiliser au besoin pour sécuriser la source d'alimentation externe au cadre du furet.

SÉLECTEUR DE SENS DE ROTATION

Voir la figure 4, page 13.

Le sélecteur de sens de rotation sert à choisir le sens de rotation du câble, quand la pédale de pied est appuyée.

- Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur (↺) pour tourner le câble dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ce sens sert à percer une obstruction.
- Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur (↻) pour tourner le câble dans le sens des aiguilles d'une montre. Ce sens sert seulement à certains moments, si le bout du furet s'accroche dans une obstruction et s'arrête de tourner ou commence à s'entortiller.

UTILISATION

- Placer l'interrupteur au centre pour mettre le sens de rotation en position ARRÊT.

NOTE : Cet outil ne fonctionne pas à moins que le sélecteur de sens de rotation soit poussé complètement à gauche ou à droite et la pédale de pied est appuyée.

AVIS :

Pour éviter des dommages aux engrenages, toujours laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet avant de changer de sens de rotation.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les outils hybrides sont toujours en état de marche. Par conséquent, s'assurer que le sélecteur de sens de rotation est en position Arrêt lorsqu'on n'utilise pas l'outil ou lorsqu'on le transporte, lorsqu'on installe ou qu'on retire le bloc-piles et lorsqu'on branche ou qu'on débranche le cordon d'alimentation. Ne pas respecter ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

CADRAN DE CONTRÔLE DE VITESSE

Voir la figure 4, page 13.

Utiliser le cadran de contrôle de vitesse afin de régler la meilleure vitesse pour le travail. Quand le cadran se trouve sur le réglage maximal, un régime d'environ 360 tr/min est atteint. Mettre une vitesse plus lente pour introduire le câble ou essayer de récupérer des objets et une vitesse plus rapide pour secouer ou casser un bouchon.

FAIRE SORTIR OU RÉTRACTER CÂBLE

Voir les figures 4 et 5, page 13.

Pour faire sortir ou rétracter le câble manuellement :

- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position ARRÊT.
- Tourner le bouton de la tension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le câble circule librement.
- Avec les deux mains, tirer le câble hors du tambour et l'avancer dans le drain jusqu'à ce qu'il atteigne la longueur souhaitée.
- Tourner le bouton de la tension complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de sécuriser le câble en place.
- Pour rétracter le câble, tourner le bouton de la tension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le câble circule librement, puis repousser le câble dans le tambour avec les deux mains.

RETRAIT ET INSTALLATION DES BOUTS DE FURET

Voir la figure 6, page 13.

Votre dégorgeoir pour tuyauterie est livré avec un embout standard. Cet embout est parfait pour retirer les cheveux ou poils, le papier et les autres obstructions communes. On retrouve plus d'embouts à l'adresse www.ryobitools.ca, qui peuvent être utilisés pour dégager diverses obstructions. Consulter le **Guide de sélection de bout de furet** pour savoir quel embout choisir.

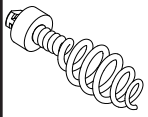


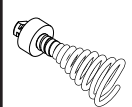
Pour installer un bout de furet :

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Tenir le câble et tirer sur le collier.
- Glisser le bout de furet dans l'encoche en T du câble.
- Pousser sur le collier pour que le bout s'enclenche bien. S'assurer que le bout est bien fixé.

Pour retirer un bout de furet :

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Tenir le câble et tirer sur le collier.
- Retirer le bout de furet en le glissant de l'encoche en T dans le collier.

GUIDE DE SÉLECTION DE BOUT DE FURET

	Embout tulipe Aide à déloger les obstructions et les résidus; utiliser pour un nettoyage général des drains de jusqu'à 76,2 mm (3 po) de large.
	Embout pour la graisse Aide à pénétrer les blocages graisseux dans les drains de jusqu'à 76,2 mm (3 po) de large.
	Embout spatulé Aide à pénétrer les blocages difficiles dans les drains de jusqu'à 76,2 mm (3 po) de large.
	Outil de récupération Aide à ôter les objets des drains d'une largeur maximale de 76,2 mm (3 po) et à les ramener à la surface.

UTILISATION DU DÉGORGEUR POUR TUYAUTERIE

Voir les figures 7 à 9, pages 13 et 14.

Le dégorgeoir pour tuyauterie peut être utilisé pour débloquer les obstructions d'une grande variété de tuyaux de drainage. Pour dégager un drain d'évier, il est nécessaire de retirer d'abord le siphon en P afin que le câble du furet puisse accéder au tuyau de drainage dans le mur.

UTILISATION

ATTENTION :

Toujours porter des gants en cuir épais en manipulant le câble tournant. Utiliser tout autre article, tel que des gants en tissu ou un chiffon, pourrait permettre à l'objet de s'entortiller dans les spirales du câble et blesser ainsi les mains.

Pour débloquer les obstructions :

- Installer le bon embout.
- Raccorder l'outil à une source d'énergie CA ou CC.
- Placer le dégorgeoir pour tuyauterie à moins de 61 cm (2 pieds) du tuyau.
- Tirer le bouton de réglage de l'angle et placer le corps du tambour de sorte que le câble fait face au tuyau de drainage à déboucher. En tirant le bouton d'une main, veiller à garder l'autre main sur le couvercle du compartiment à piles pour éviter que le corps du tambour tombe rapidement à sa position la plus basse.
- Sortir manuellement le câble et le faire pénétrer dans le tuyau de drainage en suivant les instructions indiquées précédemment dans le manuel.
- Dès que plusieurs mètres de câble se trouvent dans le tuyau, mettre le sélecteur de sens de rotation dans la position du sens contraire des aiguilles d'une montre (↻) et appuyer sur la pédale de pied pour commencer à tourner le câble.
- Continuer à avancer le câble à la main jusqu'à ce qu'il touche l'obstruction.
- Au besoin, déplacer le câble d'avant en arrière dans le tuyau jusqu'à déboucher l'obstruction. Tirer plus de câble hors du tambour au besoin, jusqu'à dégager entièrement l'obstruction.

NOTE : Si le câble cesse de tourner, relâcher la pédale de pied pour éviter de plier ou d'endommager le câble. Mettre le sélecteur de sens de rotation dans la position du sens des aiguilles d'une montre (↻) et essayer de nouveau. Si le câble ne tourne toujours pas, mettre le sélecteur en position ARRÊT et tirer ou pousser manuellement le câble jusqu'à ce que l'obstruction soit dégagée.

AVIS :

Ne pas faire fonctionner le dégorgeoir pour tuyauterie en position dans le sens horaire (↻) pendant de longues périodes de temps. Ne pas respecter ces instructions risque d'endommager l'outil.

- Dès que les débris sont sortis, mettre le sélecteur de sens de rotation en position ARRÊT et rétracter lentement le câble par le tuyau.

NOTE : Si l'embout du câble est coincé et difficile à retirer, changer le sens de rotation à dans le sens horaire (↻) et faire fonctionner l'outil brièvement dans cette position pour le décoincer et le dégager de l'obstruction. Puis rétracter lentement le câble à la main.

- Faire couler l'eau dans le tuyau pour confirmer la libre circulation d'eau.
- Après avoir nettoyé le câble en profondeur, comme décrit au chapitre suivant, ranger l'outil pour une utilisation ultérieure.

NETTOYAGE DU DÉGORGEOIR POUR TUYAUTERIE

Voir la figure 10, page 14.

Le dégorgeoir pour tuyauterie doit être nettoyé après chaque utilisation pour éviter la contamination et l'accumulation de résidus.

Pour vidanger tambour :

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Placer le corps du tambour dans sa position inclinée la plus haute.
- Soulever la languette de vidange située à l'arrière de l'outil et vidanger tous les liquides à l'intérieur du tambour dans un tuyau ou un contenant approuvé pour les déchets liquides.

Pour nettoyer le câble :

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Avec un linge propre et de l'eau chaude savonneuse, sortir le câble de l'outil tout en le nettoyant au fur et à mesure. Continuer jusqu'à ce que toute la longueur du câble soit sortie et entièrement propre.
- À l'aide d'un linge propre imbibé d'huile mécanique légère, repousser le câble dans l'outil. Continuer jusqu'à ce que toute la longueur du câble soit rentrée.
- Pour s'assurer qu'aucune quantité d'eau n'est pénétrée l'outil, vidanger le tambour comme décrit précédemment.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les blessures graves, toujours retirer le bloc-piles ou le cordon d'alimentation de l'outil avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le ranger.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisse de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique et représenter un risque de blessures graves.

REPLACEMENT DU BOUT DU FURET

Après une longue utilisation, le bout de furet peut s'user et devoir être remplacé. Consulter la section **Retrait et installation des bouts de furet** plus tôt dans ce manuel.

REPLACEMENT DU TAMBOUR

Voir les figures 11 et 12, page 14.

Si le câble est endommagé ou brisé, remplacer le tambour avant d'essayer d'utiliser le dégorgeoir pour tuyauterie.

Pour remplacer le tambour :

- Enlever le bloc-piles ou débrancher l'outil de sa source d'alimentation.
- Retirer le bout de furet comme décrit plus haut et ranger dans l'espace de rangement du compartiment à piles.
- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position ARRÊT.
- En tenant fermement le tambour d'une main, tirer le bouton de dégagement du tambour vers le haut et enlever l'ancien tambour de l'outil.
- Enduire légèrement la broche du nouveau tambour avec une bonne graisse tout usage.
- Soulever le bouton de dégagement du tambour et placer la broche du nouveau tambour dans l'arbre, en s'assurant que l'ouverture sur la broche du tambour touche la barre à l'intérieur de l'arbre de l'outil. Une fois bien positionné, relâcher le bouton pour sécuriser en place.
- Avant d'utiliser l'outil, tirer sur le tambour pour s'assurer qu'il est bien sécurisé.

NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 12 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el**

exterior. Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargador indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BARRENA DE DRENAJE

- **Use solamente cables de extensión con protección de interruptor de circuito accionado por falla de conexión a tierra (GFCI).** La máquina no evitará una descarga eléctrica que provenga de los cables de extensión.
- **Tome el cable giratorio solamente con guantes recomendados por el fabricante.** Los trapos o guantes de látex o encaje suelto podrían quedar enganchados alrededor del cable y ocasionar lesiones personales graves.
- **No permita que el cortador deje de girar mientras gira el cable.** Esto puede sobrecargar el cable y hacer que se doble, enrede o rompa, y ocasionar lesiones personales graves.
- **Una sola persona debe controlar tanto el cable como el interruptor.** Si el cortador deja de girar, el operador debe poder apagar la herramienta para evitar que el cable se doble, enrede o rompa.
- **Use guantes de látex o goma recomendados por el fabricante, gafas, protectores faciales, ropa de protección y respirador cuando sospeche la presencia de químicos, bacterias y otras sustancias tóxicas o infecciosas en la tubería de desagüe.** Los desagües pueden contener químicos, bacterias y otras sustancias que podrían causar incendios, ser tóxicas o infecciosas, u ocasionar otras lesiones personales graves.
- **Mantenga una buena higiene. No coma ni fume mientras manipula u opera la herramienta. Después de manipular u operar el equipo de limpieza de desagües, lávese las manos y las partes del cuerpo expuestas al contenido de desagüe que correspondan con agua caliente y jabón.** Esto ayudará a reducir el riesgo de peligros para la salud debido a la exposición a tóxicos y material infeccioso.
- **Use solamente el limpiador de desagües de tamaño de desagüe recomendado.** Si usa un limpiador de tamaño incorrecto, el cable podría doblarse, enredarse o romperse, y ocasionar lesiones personales.
- **Siempre use gafas de seguridad o protección ocular con laterales protectores con la marca de cumplimiento con la norma ANSI Z87.1 al ensamblar piezas, utilizar la herramienta o llevar a cabo tareas de mantenimiento.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones personales serias.
- **Posicione la barrena de drenaje dentro de 610 mm (2 pies) del drenaje o de la entrada que se está limpiando.** Utilizar la herramienta a distancias mayores puede provocar que el cable se tuerza o se atasque.
- **Evite utilizar la herramienta en sentido horario (↻) durante extensos períodos de tiempo** ya que esto podría dañar el cable.
- **No coloque la mano cerca del tambor o del cable mientras está girando.** Cumplir con esta norma reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales graves.
- **Los drenajes atascados podrían contener bacterias, soluciones de limpieza, u otras sustancias potencialmente peligrosas.** Use siempre ropa de protección, protección ocular, y guantes mientras utilice esta herramienta para prevenir que estas sustancias entren en contacto con la piel y los ojos.
- **Cuando extraiga el cable de un drenaje, retírelo lentamente para evitar “salpicaduras”.** Use agua caliente y jabón para lavarse las manos y otras partes del cuerpo que puedan haber sido expuestas a sustancias potencialmente peligrosas.
- **Ubique el cable de alimentación cuidadosamente durante el uso.** Evite que el cable de alimentación esté ubicado en el lugar donde camina ya que podría tropezarse.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto debe conectarse únicamente a un **suministro de corriente de 120 V, sólo corr. alt. (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz.** No opere este producto con corriente directa (corr. cont.) a través del cordón eléctrico. Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la producto no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

GFCI

Los circuitos o tomacorrientes a los que se conecte este bomba deben estar protegidos con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). Hay receptáculos con la protección de un GFCI integrado, y pueden utilizarse para contar con esta característica de seguridad.

CABLES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cables de extensión de 3 conductores con clavijas de tres puntas y contactos de tres polos que acepten la clavija del cable de la herramienta. Si la herramienta eléctrica debe situarse a una distancia importante de la toma de corriente, asegúrese de que el cable de extensión que utilice tenga el grosor suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cable de extensión de un grosor insuficiente causará caída del voltaje de la línea, además de producir pérdida de potencia y recalentamiento del motor. Báse en la tabla que se presenta abajo para calcular el calibre mínimo requerido de los conductores del cable de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

**Amperaje (aparece en la placa de datos de la producto)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una producto eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, productos ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.




ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la producto con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.










Para evitar la posibilidad de que el enchufe del producto o el tomacorriente se mojen, el operador debe disponer un "lazo de goteo" en el cable que conecta el producto con el tomacorriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable que está por debajo del nivel del tomacorriente, o del conector en el caso de usar un cable de extensión, y que evita que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con el tomacorriente.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.


SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Alerta de condiciones húmedas	Riesgo de incendio y quemaduras. No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos. Cierre la tapa durante el uso. No use la herramienta en pisos húmedos.
	Póngase guantes	Al manejar la barrena de drenaje, póngase guantes protectores antideslizantes de uso pesado.
	Cabello largo	Riesgo de que el cabello largo quede atrapado en el tambor.
	Ropa holgada	Riesgo de que la ropa suelta quede atrapada en el tambor giratorio.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
min	Minutos	Tiempo
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Herramienta Clase VI	Certificación DOE

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Diámetro del cable 7,9 mm (0,3125 pulg.)
Longitud del cable..... 15,2 m (50 pies)
Tiempo de funcionamiento 18 V, corr. cont.
120 V, sólo corr. alt., 60 Hz

Tamaño mín. de la tubería (diámetro) .. 31,8 mm (1,25 pulg.)
Tamaño máx. de la tubería (diámetro)..... 76,2 mm (3 pulg.)
Velocidad en vacío60-360/min

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cómo limpiar obstrucciones en cañerías

AVISO:

Este producto está diseñado para ser alimentado con un paquete de baterías RYOBI™ ONE+™ 18 V (modo CC) o mediante alimentación eléctrica (modo CA). Puede utilizarse cualquier fuente de alimentación instalando un paquete de baterías aprobado o un cable de alimentación dentro del producto, como se describe en este manual.

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Veá las figuras 1 y 2, página 13.

- Coloque el selector de sentido de rotación en la posición de APAGADO.
- Tire de la parte inferior del pestillo del compartimento de la batería en dirección hacia usted para liberarlo y, luego, levántelo para quitar la lengüeta de la tapa del compartimento de la batería. Libere el pestillo y levante la tapa para abrirla.
- Inserte el paquete de batería en el puerto de batería.

- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de baterías se deslicen completamente en su lugar y de que el paquete quede bien fijo en el producto antes de empezar a utilizarlo.
- Cierre la tapa del compartimento de la batería, coloque la parte superior del pestillo sobre la lengüeta de la tapa y empuje la parte inferior del pestillo hacia la carcasa de la barrena para asegurarlo.

NOTA: Cuando termine de usar la herramienta, abra la tapa del compartimento de la batería y presione los pestillos del paquete de baterías para quitarlo.

- Para ver las instrucciones de carga completas, consulte el manual del operador de los paquetes de baterías y cargadores.

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Veá las figuras 1 y 3, página 13.

ADVERTENCIA:

No pase el cable por debajo de alfombras, tapetes, correderas, muebles o aparatos eléctricos y siempre pase el cable lejos de áreas de tráfico para evitar riesgos de caídas.

- Coloque el selector de sentido de rotación en la posición de APAGADO.
- Tire de la parte inferior del pestillo del compartimento de la batería en dirección hacia usted para liberarlo y, luego, levántelo para quitar la lengüeta de la tapa del compartimento de la batería. Libere el pestillo y levante la tapa para abrirla.
- Inserte el extremo hembra del cable de alimentación dentro del producto como se muestra en la figura hasta que encaste en su lugar.
- Conecte el extremo macho del cable de alimentación a la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté asegurado antes de comenzar con el funcionamiento.
- Para extraer el cable de alimentación, desenchufe el cable de la fuente de alimentación.
- Presione el botón de liberación en la parte superior del extremo hembra del cable y extráigalo de la herramienta.

NOTA: Instale el soporte de almacenamiento de la fuente de alimentación con correa de gancho y lazada, y úselo para asegurar la fuente de alimentación externa al marco de la barrena si lo desea.

SELECTOR DE SENTIDO DE ROTACIÓN

Veá la figura 4, página 13.

El selector de sentido de rotación se utiliza para seleccionar la dirección de rotación del cable al presionar el pedal.

FUNCIONAMIENTO

- Presione el lado izquierdo del interruptor (↺) para que el cable gire en sentido antihorario. Este sentido se usa para perforar una obstrucción.
- Presione el lado derecho del interruptor (↻) para que el cable gire en sentido horario. Este sentido se usa solo en períodos breves si la punta de la barrena queda atorada en una obstrucción y deja de girar o comienza a retorcerse.
- Coloque el interruptor en la posición central para APAGAR la rotación.

NOTA: La herramienta no funcionará, a menos que el selector de sentido de rotación esté completamente empujado hacia la izquierda o derecha y se haya presionado el pedal.

AVISO:

Para evitar dañar el engranaje, antes de cambiar el sentido de rotación siempre permita que se detenga completamente el cable.

⚠ ADVERTENCIA:

Las herramientas híbridas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, asegúrese de que el selector de dirección de rotación esté en posición de apagado cuando la herramienta no esté en uso o la transporte a su lado, al instalar o retirar el paquete de baterías y al conectar o desconectar el cable de alimentación. El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones personales de gravedad.

SELECTOR DE CONTROL DE VELOCIDAD

Vea la figura 4, página 13.

Use el selector de control de velocidad para establecer la velocidad apropiada para el trabajo. Cuando configure el selector en la máxima velocidad, logrará 360 r/min. Use menos velocidad cuando inserte el cable o intente recuperar objetos; use más velocidad para agitar o romper una obstrucción.

CÓMO INTRODUCIR/RETRAER EL CABLE

Vea las figuras 4 y 5, página 13.

Para introducir y retraer el cable de manera manual, siga estos pasos:

- Coloque el selector de sentido de rotación en la posición de APAGADO.
- Gire la perilla de tensión en sentido antihorario hasta que el cable se mueva libremente.
- Con ambas manos, tire del cable hacia fuera para retirarlo del tambor e insertarlo en el desagüe hasta que alcance la longitud deseada.
- Gire la perilla de tensión completamente en sentido horario para asegurar el cable en su lugar.

- Para retraer el cable, gire la perilla de tensión en sentido antihorario hasta que el cable se mueva libremente y, luego, con ambas manos, empuje el cable nuevamente hacia el tambor.

CÓMO EXTRAER/INSTALAR PUNTAS DE BARRENA

Vea la figura 6, página 13.

La barrena de drenaje viene de fábrica con una punta de bulbo estándar. Esta punta es ideal para extraer cabello, papel y otras obstrucciones comunes. Puede encontrar otras puntas de barrena en www.ryobitools.com que permiten quitar varios tipos de obstrucciones. Consulte la **Guía de selección de puntas de barrena** para obtener información sobre el tipo de punta que necesita.

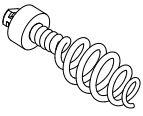

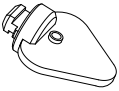
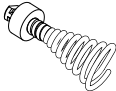
Para instalar una punta de barrena, siga estos pasos:

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Sostenga el cable y tire el collar hacia atrás.
- Deslice la punta de la barrena en la ranura en T del cable.
- Empuje el collar hacia delante de modo que la punta quede asegurada de manera apropiada. Asegúrese de que la punta quede asegurada.

Para extraer una punta de barrena, siga estos pasos:

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Sostenga el cable y tire el collar hacia atrás.
- Extraiga la punta de la barrena deslizándola hacia fuera de la ranura en T del collar.

GUÍA DE SELECCIÓN DE PUNTAS DE BARRENA

	Punta de bulbo Ayuda a quitar obstrucciones y residuos; se usa para limpieza general en desagües de hasta 76 mm (3 pulg.) de ancho.
	Punta para grasa Ayuda a penetrar obstrucciones de grasa en desagües de hasta 76 mm (3 pulg.) de ancho.
	Punta de espada Ayuda a atravesar obstrucciones duras en desagües de hasta 76 mm (3 pulg.) de ancho.
	Punta de recuperación Para retirar objetos de desagües de hasta 76 mm (3 pulg.) de ancho y traerlos hacia la superficie.

FUNCIONAMIENTO

USO DE LA BARRENA DE DRENAJE

Vea las figuras 7 y 9, páginas 13 y 14.

La barrena de drenaje se puede utilizar para quitar obstrucciones de una variedad de tuberías de drenajes. Para limpiar un desagüe de fregadero, primero deberá quitar el sifón en P, de modo que el cable de la barrena de drenaje pueda acceder a la tubería de drenaje de la pared.

PRECAUCIÓN:

Use siempre guantes de cuero gruesos cuando manipule el cable giratorio. Si usa cualquier otro elemento, como guantes de tela o un trapo, este podría quedar enganchado en la bobina del cable y causarle lesiones en las manos.

Para limpiar obstrucciones:

- Instale la punta de barrena apropiada.
- Conecte el producto a una fuente de alimentación CA o CC.
- Sostenga la barrena de drenaje dentro de 61 cm (2 pies) del drenaje.
- Tire de la perilla de ajuste de ángulo hacia fuera y coloque el cuerpo del tambor de modo que el cable quede orientado hacia la tubería de drenaje que desea limpiar. Coloque una mano en la tapa del compartimento de la batería y tire la perilla hacia fuera con la otra mano para evitar que el cuerpo del tambor caiga rápidamente a la posición más baja.
- Avance el cable en la tubería de drenaje manualmente siguiendo las instrucciones provistas anteriormente en este manual.
- Una vez que haya insertado la longitud de cable suficiente en la tubería, coloque el selector de sentido de rotación en sentido antihorario (↺) y presione el pedal para comenzar a girar el cable.
- Siga insertando el cable hasta que haga contacto con la obstrucción.
- Mueva el cable hacia delante y hacia atrás en la tubería según sea necesario hasta expulsar la obstrucción. Tire del cable del tambor que resulte necesario hasta quitar completamente la obstrucción.

NOTA: Si el cable deja de girar, libere el pedal de pie para evitar que el cable se doble o se dañe. Coloque el selector de sentido de rotación en sentido horario (↻) y vuelva a intentarlo. Si el cable sigue sin girar, coloque el selector en posición de apagado y empuje el cable o jálalo manualmente hasta expulsar la obstrucción.

AVISO:

No ejecute la barrena de drenaje en posición sentido horario (↻) durante extensos períodos de tiempo. No seguir estas instrucciones puede provocar daños en la herramienta.

- Una vez que se haya limpiado la obstrucción, coloque el selector de sentido de rotación en la posición de APAGADO y retraiga el cable lentamente del desagüe.
- **NOTA:** Si la punta del cable queda atascada y resulta difícil retirarla, cambie el sentido de rotación a sentido horario (↻) y haga funcionar la herramienta brevemente para liberarla y desengancharla de la obstrucción. Luego retraiga el cable lentamente a mano.
- Hacer correr agua por el drenaje para confirmar que el agua fluye libremente.
- Después de que el cable se haya limpiado correctamente, como se describe en la siguiente sección, guarde la unidad para usarla más adelante.

LIMPIEZA DE LA BARRENA DE DRENAJE

Vea la figura 10, página 14.

Se debe limpiar la barrena de drenaje después de cada uso para prevenir la contaminación y la formación de residuos.

Para drenar el tambor:

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Coloque el cuerpo del tambor en la posición angulada más alta.
- Levante la lengüeta de drenaje ubicada en la parte trasera de la herramienta y deje que los líquidos que están dentro del tambor se vacíen el drenaje o en un contenedor aprobado para desechos líquidos.

Para limpiar el cable:

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Usando un trapo limpio y agua caliente y jabón, tire del cable para que salga de la herramienta, limpiándolo a medida que avanza. Continúe hasta que el cable haya avanzado totalmente y se haya limpiado por completo.
- Con un trapo limpio y humedecido con aceite liviano para máquinas, empuje el cable nuevamente en la herramienta. Continúe hasta que el cable se haya retraído por completo.
- Para asegurarse de que no haya entrado agua en la herramienta, drene el tambor tal como se describió anteriormente.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones personales graves, siempre retire el paquete de baterías o el cable de alimentación de la herramienta antes de limpiarla, realizarle tareas de mantenimiento o guardarla.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que líquido para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede a su vez producir lesiones corporales graves.

CÓMO REEMPLAZAR LA PUNTA DE BARRENA

Después de un uso prolongado, es posible que la punta de barrena se desgaste y deba cambiarse. Consulte **Cómo extraer/instalar puntas de barrena** anteriormente en este manual.

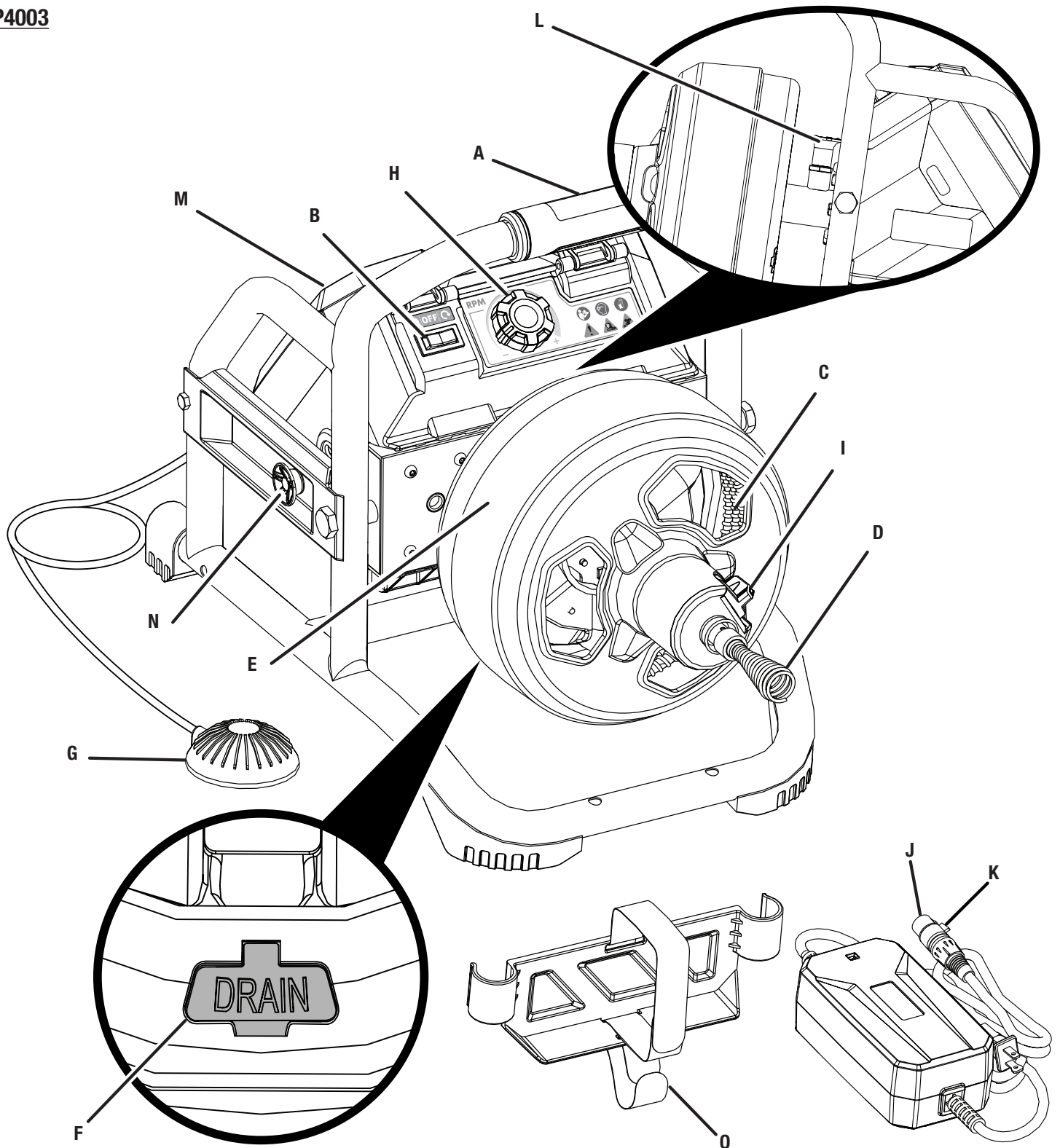
CÓMO REEMPLAZAR EL TAMBOR

Vea las figuras 11 y 12, página 14.

Si el cable se daña o se rompe, reemplácelo antes de usar la barrena de drenaje.

Para reemplazar el tambor, siga estos pasos:

- Retire el paquete de baterías o desconecte la herramienta del suministro de alimentación.
- Quite la punta de la barrena según se describió anteriormente y guárdela en el área de almacenamiento del compartimento de la batería.
- Coloque el selector de sentido de rotación en la posición de APAGADO.
- Sostenga el tambor de manera segura con una mano, tire de la perilla de liberación del tambor hacia arriba y retire el tambor antiguo de la herramienta.
- Revista el husillo del nuevo tambor con una capa ligera de grasa de uso general de buena calidad.
- Levante la perilla de liberación del tambor y coloque el husillo del nuevo tambor en el eje, asegurándose de que el extremo del husillo del tambor se enganche en la barra del interior del eje de la herramienta. Una vez colocado de forma apropiada, suelte la perilla para asegurar la pieza.
- Tire del tambor para asegurarse de que quede firme antes de usar la herramienta.

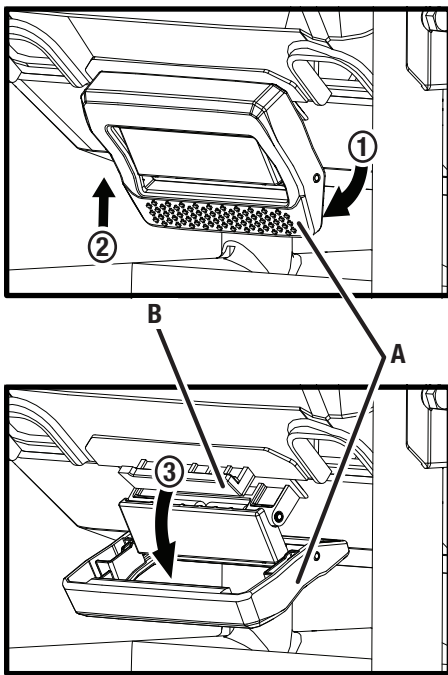


A - Handle (poignée, mango)
 B - Direction of rotation selector (sélecteur de sens de rotation, selector de sentido de rotación)
 C - Cable (câble, cable)
 D - Auger tip (bout du furet, punta de la barrena)
 E - Drum (tambour, tambor)
 F - Drain tab (languette de vidange, lengüeta de drenaje)
 G - Foot pedal (pédale de pied, pedal de pie)
 H - Speed control dial (cadran de contrôle de vitesse, selector de control de velocidad)

I - Tension knob (bouton de la tension, perilla de tensión)
 J - Power supply (female end) [alimentation électrique (femme restante), suministro de corriente (extremo hembra)]
 K - Release button (release button, release button)
 L - Drum release knob (bouton se trouvant, botón de liberación)
 M - Battery compartment (with storage area) [compartiment à piles (avec espace de rangement), compartimento de la batería (con

área de almacenamiento)]
 N - Angle adjustment knob (bouton de réglage de l'angle, perilla de ajuste de ángulo)
 O - Power supply storage bracket with hook-and-loop strap (crochet de rangement de la source d'alimentation avec sangle autoagrippante, soporte de almacenamiento de fuente de alimentación con correa de gancho y lazada)

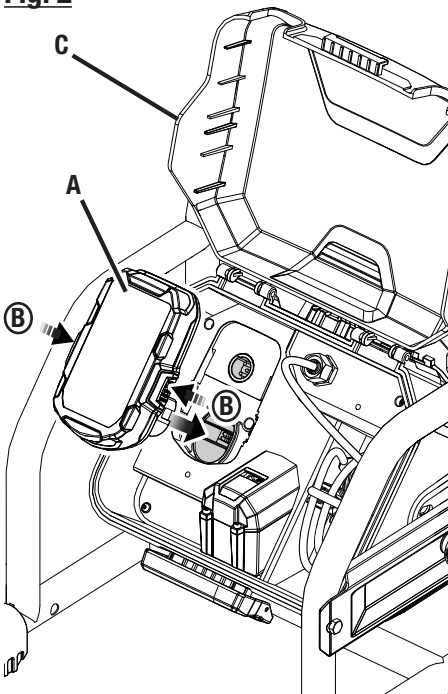
Fig. 1



A - Battery compartment latch (loquet du compartiment à piles, pestillo del compartimiento de la batería)

B - Tab on cover (couvrcle de languette, lengüeta de la tapa)

Fig. 2

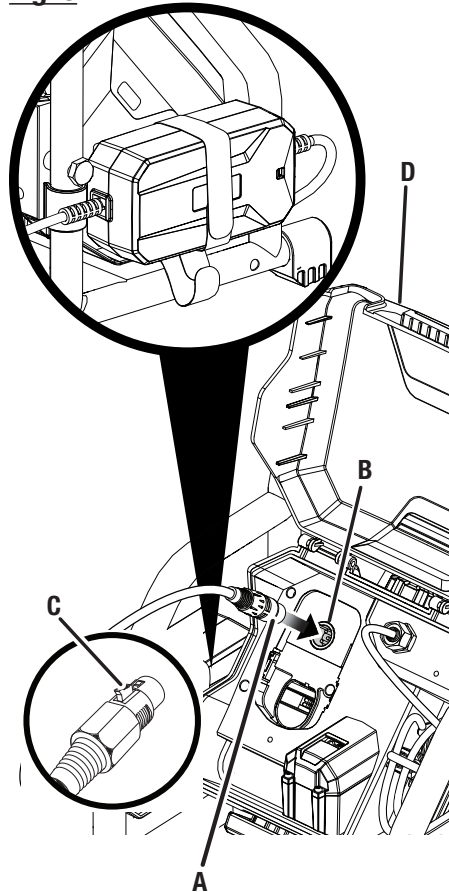


A - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)

B - Depress latches to remove battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-piles, para soltar el paquete de baterías, oprima los pestillos)

C - Battery compartment cover (couvrcle du compartiment à piles, tapa del compartimiento de la batería)

Fig. 3



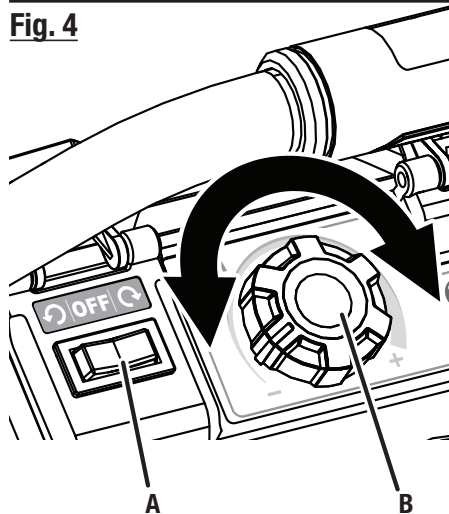
A - Power supply (female end) [alimentation électrique (femme restante), suministro de corriente (extremo hembra)]

B - AC receptacle (prise CA, receptáculo CA)

C - Release button (relâchez le bouton, botón de afloje)

D - Battery compartment cover (couvrcle du compartiment à piles, tapa del compartimiento de la batería)

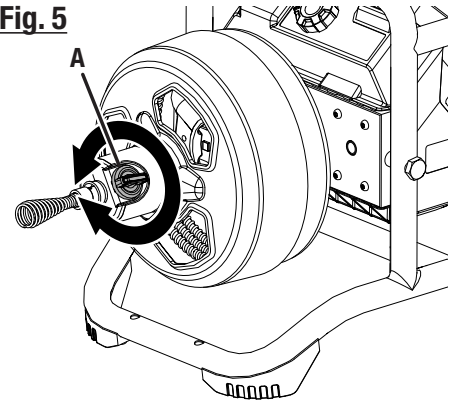
Fig. 4



A - Direction of rotation selector (sélecteur de sens de rotation, selector de sentido de rotación)

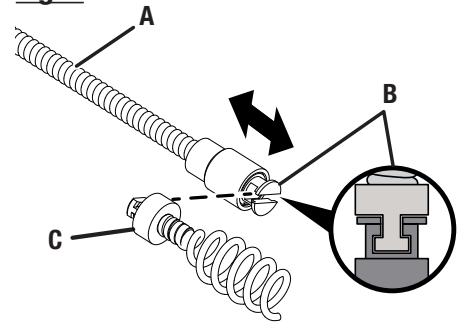
B - Speed control dial (cadran de contrôle de vitesse, selector de control de velocidad)

Fig. 5



A - Tension knob (bouton de la tension, perilla de tensión)

Fig. 6

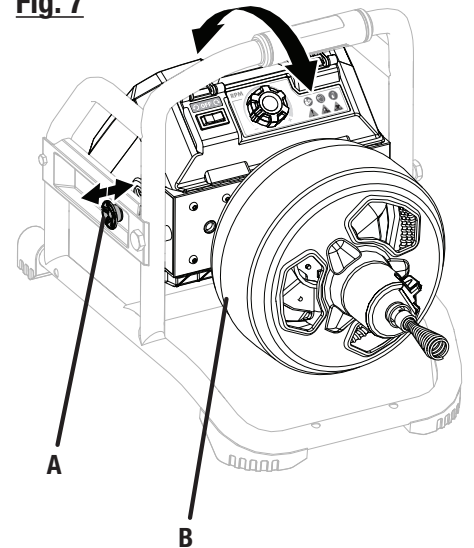


A - Cable (câble, cable)

B - T-Slot (encoche en T, ranura en T)

C - Auger tip (bout du furet, punta de la barrena)

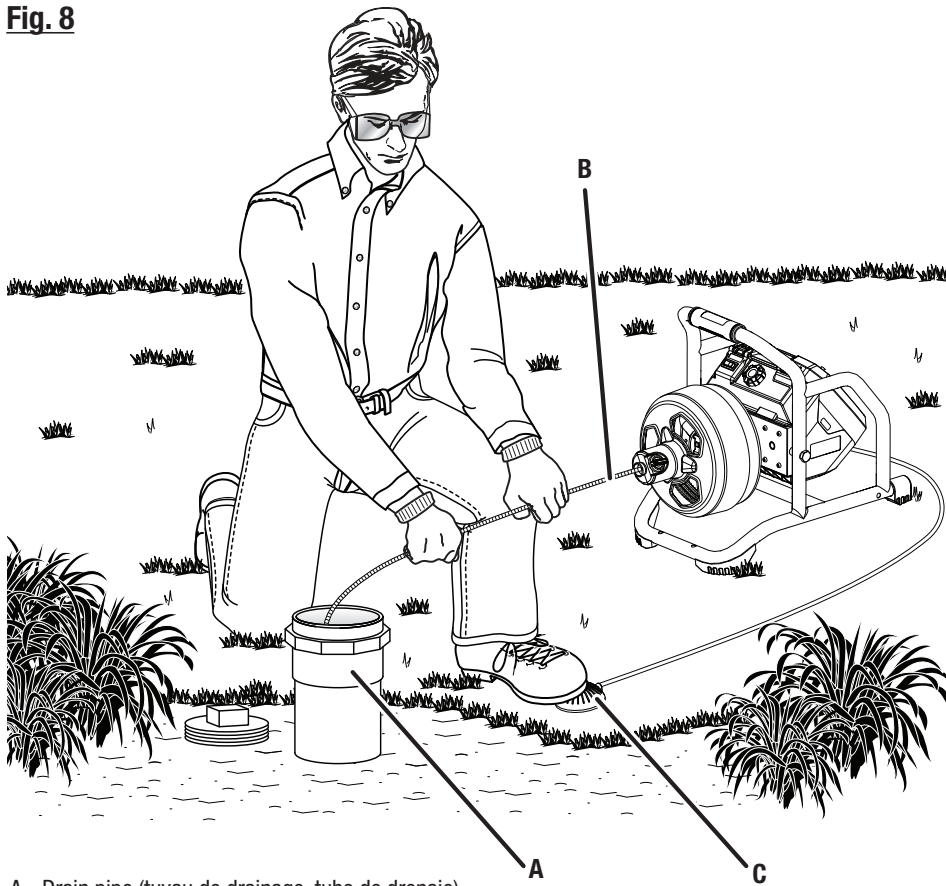
Fig. 7



A - Angle adjustment knob (bouton de réglage de l'angle, perilla de ajuste de ángulo)

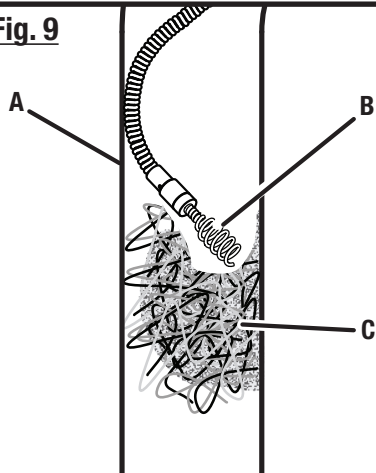
B - Drum body (corps du tambour, cuerpo del tambor)

Fig. 8



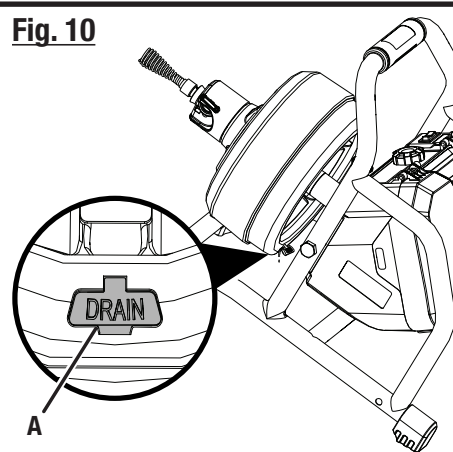
- A - Drain pipe (tuyau de drainage, tubo de drenaje)
- B - Cable (câble, cable)
- C - Foot pedal (pédale de pied, pedal de pie)

Fig. 9



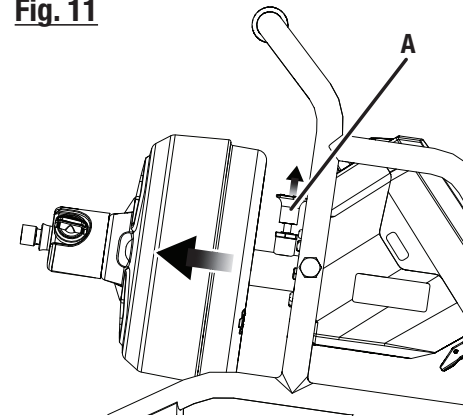
- A - Drain pipe (tuyau de drainage, tubo de drenaje)
- B - Auger tip (embout du furet, punta de la barrena)
- C - Obstruction (obstruction, obstrucción)

Fig. 10



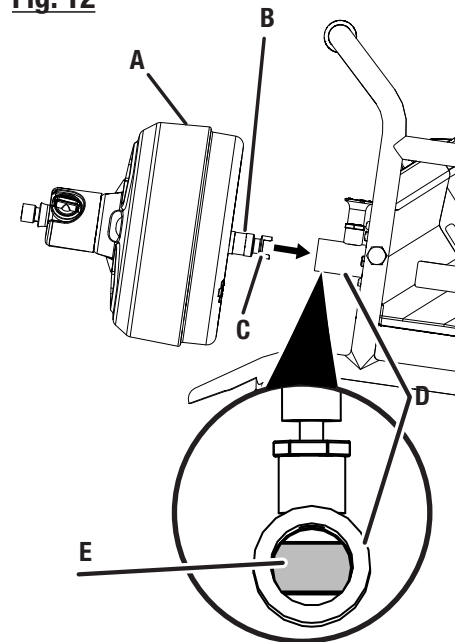
- A - Drain tab (languette de vidange, lengüeta de drenaje)

Fig. 11



- A - Drum release knob (bouton se trouvant, botón de liberación)

Fig. 12



- A - Drum (tambour, tambor)
- B - Spindle (broche, husillo)
- C - Opening (opening, opening)
- D - Shaft (arbre, eje)
- E - Bar (barre, barra)



OPERATOR'S MANUAL/ONE+ 18V HYBRID 50 FT. STANDING DRAIN AUGER

MANUEL D'UTILISATION/DÉGORGEOIR POUR TUYAUTERIE AUTONOME
DE ONE+ 18 V HYBRIDE DE 15,2 m (50 pi)

MANUAL DEL OPERADOR/BARRERA DE DRENAJE CON SOPORTE
DE ONE+ 18 V HÍBRIDA DE 50 pies (15,2 m)

P4003

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate
manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent
les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro
de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:
Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información
de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com